

КАТЕГОРИЯ ВЕЖЛИВОСТИ КАК ПРАГМАЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ЯВЛЕНИЕ

COURTESY CATEGORY AS A PRAGMALINGUISTIC PHENOMENON

Авторы: Носкова Светлана Гомбосуруновна (Бурятский государственный университет им. Доржи Банзарова)

Аннотация: В данной статье рассматриваются понятия категории вежливости и их способы выражения. Также в работе дан комплексное понятие категории вежливости, принадлежащих к числу центральных и универсальных, иными словами проявляющихся во всех языковых сообществах прагматических категория. Категория вежливости связана с явлениями речевого этикета как регулирующих правила речевого поведения людей в ситуации установления и поддержания речевого контакта с собеседником.

Ключевые слова: вежливость, этика, мораль и речевой этикет.

Annotation: This article discusses the concepts of the courtesy category and their ways of expression. The paper also provides a comprehensive concept of the category of politeness that belongs to the number of Central and universal, in other words, manifested in all language communities of pragmatic categories. The category of politeness is related to the phenomena of speech etiquette as regulating the rules of speech behavior of people in the situation of establishing and maintaining speech contact with the interlocutor.

Keywords: politeness, ethics, morality, and speech etiquette.

Вежливость одна из главных приятностей характера. Понятие «вежливость» - это искусство использования внешних знаков для выражения нашего внутреннего уважения к тому или иному человеку.

Словарь С.И. Ожегова толкует, таким образом: «вежливость, как соблюдение правил приличия и учтивости». (сл. Ожегов, 1994;60)

Е.А. Земская, отмечает, что: «Среди факторов, определяющих правила функционирования языка, значительную роль играет понятие вежливости... Настало время рассматривать понятие вежливости как специфическую категорию коммуникативно-прагматического характера, регулирующего речевое поведение человека» (Земская, 1994:130).

Ю.Д. Апресян подчеркивает, что: «Особенности прагматической информации - периферийность средств её выражения, её растворенность сразу в нескольких единицах языка и её сплетенность с семантической информацией и создают значительные теоретические и технические трудности при её выявлении, изучении и описании» (Апресян, 1995:144).

Наиболее, глобальное определение категории вежливости, дает Н.И. Формановская. Её объяснение данной понятии заключается в следующем: «Вежливость как социально-культурный компонент общения, отражаемый в языке/речи предстает как:

1. Этическая категория – моральное качество человека:

а) соблюдающего внешние формы общения (чем официальнее отношения между людьми, чем менее знакомые, тем более потребна форма)

б) проявляющего личное и доброжелательное отношение – проявляющего искренность и надевающую маску.

2. Прагмалингвистическая категория:

а) экстралингвистические принципы, постулаты вежливости;

б) функционально-семантическое поле языковых/речевых единиц.

3. Из 1 и 2 вытекает: вежливость — это действенный механизм диалоговых взаимодействий.

План вежливости в общении может полностью удовлетворить социальные потребности. По этому поводу, Э. Бенвенист, пишет: «Цивилизация есть смягчение нравов, учтивость, вежливость и знания, распространяемые для того, чтобы соблюдались правила приличий, и чтобы эти правила играли роль законов общежития; цивилизация ничего не совершает для общества, если она не дает ему основы и формы добродетели» (Бенвенист, 1974:389)

Вежливость является признаком морали. Мораль включает в себя «глубокую и твердую веру в человеческое достоинство, она основана на внутреннем диалоге, то есть на том, как люди судят себя.

В. Вундт (1888) подчеркивает: «... Сохранять себя для общих, а не для личных только целей, доставлять себе удовлетворение путем достижения общих, а не личных только целей нашей деятельности и упражнять, и усовершенствовать свои способности для того, чтобы они служили не личным, а общим целям – это есть всеобщее правило, по которому мы направляем наше нравственное суждение индивидуальных целей нашей воли». Это объясняется тем, что, сочувствуя доброму поступку, мы переносим в душу человека, совершившего добрые дела, и мы чувствуем радость и удовлетворение, которые должен испытывать хороший человек с нравственным поведением. Но, человек может быть грубым, а быть грубым – значит забывать собственное достоинство. Вежливость заключается в достоинстве человека. Она выражает уважение к человеку и чувство собственного достоинства. Говоря о вежливости, мы думаем о духовном богатстве человека и запасе человеческой души. Также цель вежливости является снятие агрессии, избежание конфликта, сохранение хорошего отношения в общении.

Особенность категории вежливости в том, что она имеет прагматическую природу. И на фундаменте функции общения здесь взаимодействует фатическая (контактоустанавливающая), конативная (ориентации на адресата), регулятивная, эмотивная функция с подфункциями.

Также вежливость в языке реализуется эксплицитно и имплицитно. Эксплицитная, или конвенциональная вежливость реализуется, при помощи речевых стереотипов, употребляемых в ситуациях коммуникативного этикета. В то же время, выражение имплицитной, или индивидуальной вежливости связано с реализацией позитивных и негативных вежливых коммуникационных стратегий. А ещё вежливость имеет два направления: а) обращение к реципиенту; б) важность словесного поведения, то есть конкретного социального поведения, поэтому, во-первых, если статус или роль адресата выше; во-вторых, если действие говорящего важно, то должно быть максимум вежливости.

Как отмечают А.К. Байбурин, и А.Л. Топорков «одни и те же стандартные ситуации могут быть разыграны с разной степенью вежливости, присущей тому или иному народу. При этом в одних традициях вежливость выступает в гипертрофированной форме, а в других проявляется в меньшей степени» (Байбурин, Топорков, 1990:13)

Е.А. Земская выделяет, что существует ряд явлений, которые соответствуют правилам грамматики и лексики, но не правилам вежливости. Про анализируя факты нарушения вежливости с помощью языка. Она определяет два типа вежливости:

1. Некоторые люди характеризуются непреднамеренностью, и отсутствием внимания. Говорящий не ставит цель оскорбить или обидеть собеседника, он просто незнаком с постулатами вежливости и плохо образован.
2. Другие реализуют коммуникативные намерения говорящего упрекнуть, оскорбить, выразить недовольство и т.д. Проявление невежливости в этом случае является умышленным речевым действием говорящего. Согласно нашим наблюдениям, преднамеренные и непреднамеренные нарушения категории вежливости связаны с силой проявления невежливости.

Поэтому понятие невежливости можно объяснить двумя способами как невоспитанность и как грубость. Зачастую преднамеренное нарушение правил этикета считается более оскорбительным, чем его неосознанное несоблюдение.

Существуют два подвида сознательной невежливости:

- В официальной ситуации по отношению к незнакомым. В этом случае говорящий обычно (но не всегда) пытается показать более высокий социальный статус, чтобы подтвердить свое превосходство и власть над адресатом.
- В неформальной обстановке по отношению к себе. Есть много причин этой невежливости. Это может быть личные мотивы, обычно они связаны с межличностными отношениями и их психологией, индивидуальными свойствами характера, а иногда и их социальным статусом.

Изучение категории вежливости дает много материалов для лингвистической

прагматики, теории речевого поведения учит какие языковые единицы, в каких функциях и контекстах действуют как вежливые. Это важно не только для лингвистики, но и для психологии, социологии и философии.

Список литературы:

1. Алешина Л.Г. О вежливости, о такте, о деликатности. Л., 1990, с. 225.
2. Апресян Ю.Д. Языковая аномалия и логическое противоречие. // Интегральное описание языка и системная лексикография. М., 1995, с.598-621.
3. Апресян Ю.Д. Прагматическая информация для толкового словаря. // Интегральное описание языка и системная лексикография. М., 1995, с.135-154.
4. Апресян Ю.Д. интегральное описание языка и толковый словарь. // 1986, №2, с.57-70.
5. Байбурин А.К., Топорков А.Л. У истоков этикета. Л., 1990, с.162.
6. Бенвенист Э. Общая лингвистика, М., 1974, с.447.
7. Вундт В. Элементы психологии народов. Основные черты психической истории развития человечества. СПб, 1913, с.311.
8. Вундт В. Этика. Исследование фактов и законов нравственной жизни. СПб, 1888, с.250.
9. Земская Е.А. категория вежливости в контексте речевых действий. // Логический анализ языка: Язык речевых действий. М., 1994, с.131-136.